



René Pellaton
Redaktor

«Bleiben Sie dran, besuchen Sie die Swissbau.»

Starke Marktposition der Metallbauer

In wenigen Tagen wird die Swissbau 2014 in Basel ihre Tore öffnen. Sie zählt zu den grössten Bau- und Immobilienmessen in Europa. Während den fünf Messtagen werden rund 1300 Aussteller aus 20 Ländern mehr als 100 000 Besuchern ihre neuesten Produkte, Entwicklungen und Dienstleistungen vorstellen. Auch für die Metallbaubranche werden Ausrüster und Zulieferanten ihre Highlights offenbaren. Wer also auch in Zukunft rationell und zeitgemäss produzieren, nach neuesten Erkenntnissen planen oder zukunftsorientierte, nachhaltige Bauleistungen anbieten will, der wird kaum auf einen Besuch der Swissbau verzichten wollen. Die Metallbaubranche hat sich im vergangenen Jahrzehnt verändert und auch stark entwickelt. Speziell im Bereich der Gebäudehülle - Fenster, Türen, Fassaden - gehören Kriterien wie Nachhaltigkeit und Energieeffizienz zur Tagesordnung. Unsere Branche ist heute in der Lage, solche zum Teil sehr hohe Anforderungen bestens zu erfüllen, was sich positiv auf die Marktposition der Metallbauer auswirkt. Dass die Metallbauer so aktiv und mit ausgewiesenen Produkten am Markt präsent

sein können, dies ist keine Selbstverständlichkeit. Viel mehr ist es auch den Zulieferanten - in diesem Fall den Systementwicklern und Herstellern - zu verdanken, dass sie mit viel Innovationsgeist und auch Risikobereitschaft zukunftsorientiert gehandelt und Visionen umgesetzt haben. Denn ohne das zertifizierte und doch schlanke Profilsystem, ohne das passende und kompatible Solarpaneel, ohne das hochwertige Glas mit den entsprechenden Werten könnten die Metallbauer die heutigen Marktbedürfnisse nicht befriedigen. Deshalb möchte ich Ihnen, liebe Leserinnen und Leser, empfehlen, bleiben Sie dran, besuchen Sie die Swissbau.

Aktuelles zur Swissbau finden Sie Seite 30-51. In diesem Teil der «metall» erhalten Sie auf die Metallbaubranche zugeschnittene, straff gehaltene Vorinformationen über verschiedenste Themenanlässe, Workshops die Swissbau Arena sowie über die einzelnen Events der Schweizerischen Metall-Union. Speziell möchte ich auf den Anlass zum Thema «Internationale Ingenieurskunst im Metallbau», in der Swissbau-Arena, hinweisen. Hier erfahren Sie von ausgewiesenen Kennern, auf was es

bei international spektakulären Projekten im Metall- und Stahlbau ankommt. Welche Kompetenzen solche Projekte und ihr Umfeld fordern und welche Wege zum Erfolg führen. Bei den Standbesprechungen Seite 36 lesen Sie, welche Neuigkeiten die metallbau-relevanten Aussteller an ihren Ständen präsentieren werden.

Neben den Vorinformationen zur Swissbau finden Sie in dieser Ausgabe auch eine breite Auswahl an Objektreportagen und technischen Abhandlungen. So zeigt beispielsweise der Beitrag Seite 4 technisch innovativste, energieunabhängige Überdachungen von Bushaltestellen. Ein Projekt, das durch frühzeitige und intensive Zusammenarbeit zwischen Architekt und Metallbauer zum Erfolg wurde. Dass Schweizer Profilentwickler auch im Ausland grossartige Bauten Realität werden lassen, dies repräsentiert die Reportage über die gläserne Kugel von Barcelona auf eindruckliche Weise (Seite 14). Wie horizontal eingespannte Ganzglasgeländer richtig stabilisiert werden, dies erfahren Sie in den technischen Fachbeiträgen. *Einen erfolgreichen Start in das neue Jahr wünscht Ihnen René Pellaton.* ■

Position forte des constructeurs métalliques sur le marché

Restez informés et visitez le salon Swissbau

Le salon Swissbau 2014 ouvrira ses portes à Bâle dans quelques jours.

Il figure parmi les plus grands salons de la construction et de l'immobilier en Europe. Pendant 5 jours, près de 1300 exposants venus de 20 pays présenteront leurs derniers produits, développements et services à plus de 100 000 visiteurs. Fournisseurs et sous-traitants du secteur de la construction métallique dévoileront leurs produits phares. A vrai dire, une visite au Swissbau est incontournable pour tous ceux qui veulent proposer des prestations de construction d'avenir durables, planifier des projets en tenant compte des toutes dernières connaissances ou encore produire de façon rationnelle et moderne à l'avenir. Au cours des 10 dernières années, notre secteur s'est métamorphosé et a fortement évolué. La durabilité et l'efficacité énergétique sont des critères à l'ordre du jour, notamment lorsqu'il s'agit

d'enveloppes architecturales (fenêtres, portes, façades). Notre branche est désormais en mesure de répondre parfaitement à ces exigences, parfois très strictes, ce qui impacte positivement la position des constructeurs métalliques sur le marché. Leur activité sur le marché et la compétence de leurs produits ne sont pourtant pas une évidence. Il nous faut remercier bien plus encore les sous-traitants (développeurs système et fabricants) pour avoir agi avec audace et pris des risques en vue de l'avenir, de même que pour avoir mis en œuvre leurs visions. En effet, sans le système de profilés élancé et certifié, sans les panneaux solaires adaptés et compatibles, sans le verre de grande qualité aux caractéristiques adéquates, les constructeurs métalliques seraient incapables de satisfaire les besoins actuels du marché. C'est pourquoi je vous recommande à tous de vous tenir informés et de visiter le

Swissbau. Vous trouvez les actualités le Swissbau aux pages 30 à 51. Cette partie de « metall » vous donne un condensé d'informations préliminaires taillé sur mesure pour le secteur de la construction métallique. Elle traite des manifestations thématiques, des ateliers et de l'arène Swissbau Focus extrêmement diversifiés et de tous les événements organisés par l'Union Suisse du Métal. J'aimerais attirer spécialement votre attention sur la manifestation intitulée « L'ingénierie internationale en construction métallique » qui se tiendra dans l'arène Swissbau. Des experts y parleront de projets internationaux spectaculaires réalisés dans notre branche, des compétences requises par de tels projets et leur environnement, mais aussi des méthodes qui mènent au succès. La rubrique sur les stands en page 36 vous apprendra quelles nouveautés seront présentées par les exposants du

secteur de la construction métallique. Cette édition comporte également un large choix de reportages thématiques et d'études techniques. Le rapport en page 4 parle d'abris bus couverts issus d'une technique ultra innovante et autonomes sur le plan énergétique. Ce projet a abouti grâce à une collaboration précoce et intensive entre l'architecte et le constructeur métallique. Le reportage sur la coupole en verre de Barcelone met clairement en lumière le travail des développeurs de profilés suisses dans la réalisation de bâtiments géniaux, même à l'étranger (page 14). Comment stabiliser des balustrades tout en verre fixées horizontalement ? Vous l'apprendrez dans les articles techniques spécialisés.

Je vous souhaite tous mes meilleurs vœux pour la nouvelle année.
René Pellaton ■